



# INTERACTIONS DU GENRE, DE LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE ET DES SAVOIRS LOCAUX AU SERVICE DE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE



MANUEL DE FORMATION



# INTERACTIONS DU GENRE, DE LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE ET DES SAVOIRS LOCAUX AU SERVICE DE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE



MANUEL DE FORMATION

Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce produit d'information peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au Chef du Service de la gestion des publications, Division de l'information, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie ou, par courrier électronique, à [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

© FAO 2005

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Les opinions exprimées dans cette publication sont celles de (des) l'auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture encourage la propagation du matériel contenu dans cette publication à condition que la source d'information soit citée.

Le présent manuel est fondé sur l'expérience accumulée dans les nombreux ateliers de formation qui ont été mis en œuvre en Afrique orientale et australe sous le projet LinKS de la FAO<sup>1</sup>. Ce manuel de formation représente un guide conceptuel pour les formateurs qui peut être utilisé pour les guider dans les questions de genre et de savoirs locaux qui sont des éléments importants pour la gestion de la biodiversité agricole et la sécurité alimentaire.

Il est évident, quand on travaille avec ce Manuel de formation, que la biodiversité agricole et la sécurité alimentaire sont des questions complexes qui nécessitent une attention minutieuse. Le mythe que les technologies enseignées aux agriculteurs réduiront la pauvreté et la faim parce que l'expérience ou les semences fournies sont modernes ou nouvelles, persiste dans de nombreuses situations. Ce qui porte à des résultats positifs non matérialisés et à la confrontation des agriculteurs ruraux aux récoltes perdues, ou même à la découverte que la technologie appliquée n'est pas appropriée à la situation spécifique.

Il y a eu des réussites, c'est vrai; cependant, une lecture attentive des études de cas contenus dans ce Manuel, incitera les lecteurs à marquer une pause et réfléchir. Dans certains cas, l'équilibre entre les nourritures sauvages et les variétés cultivées localement offrent de meilleures solutions dans les contextes locaux, et l'introduction de nouvelles technologies peut rompre cet équilibre.

L'un des résultats de la participation à la formation sera la prise de conscience croissante de l'importance du genre et des savoirs locaux pour une gestion durable de la biodiversité agricole. Les questions liées au genre, aux savoirs locaux et à la biodiversité agricole ainsi qu'à leurs relations sont clairement expliquées. Une approche durable des moyens d'existence est employée comme cadre global pour mieux comprendre ces relations. En outre, le Manuel fournit une vue d'ensemble, au niveau mondial, des politiques, des processus et des institutions qui peuvent avoir des effets sur les agriculteurs et la biodiversité agricole en général.

Les fiches d'information contenues dans le Manuel fournissent une compréhension générale des questions. Le partage des expériences et la mise en application du savoir et de la compréhension des participants seront plus importants. Le Manuel inclut quelques exercices qui encouragent les participants à faire part de leurs propres expériences, en partageant leurs idées, et en les appliquant à leur situation professionnelle. Le Manuel fournit des outils aux chercheurs et aux vulgarisateurs ainsi qu'à ceux impliqués dans la mise en œuvre de projets, pour mieux guider les processus qui portent à une gestion durable de la biodiversité agricole et à améliorer la sécurité alimentaire. En outre, le Manuel souligne l'importance d'impliquer les détenteurs du savoir local, aussi bien les hommes que les femmes, dans le processus de prise de décisions. Et surtout, pour citer le Manuel, ils se rappelleront que «les populations elles-mêmes représentent le point d'entrée de la gestion de la biodiversité agricole».

Ce processus participatif prend du temps, mais il aboutira à des résultats plus efficaces et plus durables.



**Marcela Villarreal**  
*Directrice*

Division de la parité hommes-femmes et de la population  
Département du développement durable

<sup>1</sup> Le projet LinKS de la FAO (Genre, biodiversité et systèmes de savoirs locaux pour la sécurité alimentaire) travaille à améliorer la sécurité alimentaires des populations rurales et à promouvoir le développement durable de la biodiversité agricole en renforçant la capacité des institutions dans l'utilisation d'approches participatives qui reconnaissent les savoirs des agriculteurs hommes et femmes dans leurs programmes et leurs politiques. Le projet est financé par le gouvernement Norvégien. Pour de plus amples renseignements vous pouvez visiter le site Internet du projet: [www.fao./sd/links](http://www.fao./sd/links), ou envoyer un courriel à [links-project@fao.org](mailto:links-project@fao.org).

# REMERCIEMENTS

Ce Manuel de formation est le fruit d'une collaboration entre les formateurs, les chercheurs et les agriculteurs.

Le Service parité hommes - femmes et développement souhaite remercier les experts suivants pour leur contribution au développement de ces matériaux:

Sabine Guendel, scientifique de grade supérieur, pour le développement de ce Manuel de formation, nos collègues des Divisions techniques de la FAO pour leur soutien et leurs contributions; tous les auteurs, les institutions et les organisations qui ont aimablement autorisé l'utilisation de leurs publications et de leurs articles. Le Programme de partenariat FAO/Pays-Bas (PPFPB) qui a fourni un soutien technique et financier supplémentaire.

Nous adressons des remerciements particuliers à l'équipe du Projet LinkS en Tanzanie, au Mozambique et au Swaziland pour avoir fourni leur précieuse expérience.

# TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS ET ACRONYMES .....	vi
INTRODUCTION AU MANUEL .....	vii

## MODULE 1 Introduction des concepts clé

1.1 QU'EST-CE QUE LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE? .....	3
1.2 QU'EST-CE QUE LES SAVOIRS LOCAUX? .....	9
1.3 QU'EST-CE QUE LE GENRE? .....	15
1.4 QU'EST-CE QUE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE? .....	21

## MODULE 2 Gestion de la biodiversité agricole selon une approche fondée sur des moyens d'existence durables

2.1 QU'EST-CE QU'UNE APPROCHE FONDÉE SUR DES MOYENS D'EXISTENCE DURABLES? .....	29
2.2 QUELLES SONT LES RELATIONS ENTRE BIODIVERSITÉ AGRICOLE, SAVOIRS LOCAUX ET GENRE .....	39
DANS UNE APPROCHE FONDÉE SUR DES MOYENS D'EXISTENCE?	

## MODULE 3 Gestion de la biodiversité agricole selon une approche fondée sur le genre

3.1 DYNAMIQUES DE GENRE ET BIODIVERSITÉ AGRICOLE .....	49
3.2 UTILITÉ ET AVANTAGES DE LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE SELON UNE APPROCHE FONDÉE SUR LE GENRE ..	53
3.3 PRENDRE EN COMPTE LE GENRE DANS LES INITIATIVES DE BIODIVERSITÉ AGRICOLE .....	59

## MODULE 4 Comprendre les relations entre biodiversité agricole et savoirs locaux

4.1 SAVOIRS LOCAUX COMME PARTIE INTÉGRANTE DE LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE .....	69
4.2 SAVOIRS LOCAUX – DÉFIS MONDIAUX .....	75
4.3 MODELER LES SAVOIRS LOCAUX. ....	79
LES POLITIQUES, LES INSTITUTIONS ET LES PROCESSUS	

## MODULE 5 Perte de terrain: un défi pour le genre et pour la conservation de la biodiversité

5.1 POINTS DE VUE CONTRASTÉS SUR LE GENRE, LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE ET .....	95
LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE	

## ABRÉVIATIONS ET ACRONYMES

ADPIC	Aspects de Droits de Propriété Intellectuelle relatifs au Commerce
ASEG	Programme d'analyse socioéconomique selon le genre
CDB	Convention sur la diversité biologique
CEDEF	Convention sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes
CIP	Centre international de la pomme de terre
COP	Conférence des Parties
CRDI	Centre de recherche pour le développement international
DFID	Département du développement international du Royaume Uni
ESEAP	Regional Office for East, Southeast and the Pacific
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
GPA	Plan d'action mondial
GTZ	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit
IC	Comité intergouvernemental
ICESR	Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels
IITA	Institut international d'agriculture tropicale
IK	Connaissance indigène
IP	Propriété intellectuelle
IPGRI	Institut international des ressources phytogénétiques
ISNAR	Service international pour la recherche agricole nationale
ITPGRFA	Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
IU	Engagement international sur les ressources phytogénétiques
IUCN	Union mondiale pour la nature
KEPDA	Kenya Economic Pastoralist Development Association
MED	Moyens d'existence durables
NRI	Institut des ressources naturelles
OIT	Organisation internationale du travail
ONG	Organisation non gouvernementale
ODI	Overseas Development Institute (Royaume Uni)
OMC	Organisation mondiale du commerce
PGR	Ressources phytogénétiques
ICP	Information et consentement préalables
PIP	Politiques, institutions et processus
PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement
RPGAA	Ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
SEARICE	South East Asia Regional Initiatives for Community Empowerment
SNNPR	Southern Nations, Nationalities and People's Region
TK	Savoir traditionnel/Connaissance traditionnelle
UPOV	Union pour la protection des variétés végétales
UPWARD	User's Perspectives with agricultural Research and Development

## BUT DU MANUEL

Ce manuel de formation se concentre essentiellement sur les relations entre les systèmes de savoirs locaux, le rôle assigné à chaque sexe, leurs relations, la conservation et la gestion de la biodiversité agricole, les ressources animales et phytogénétiques ainsi que la sécurité alimentaire. L'objectif de la formation est de promouvoir une compréhension holistique de ces éléments pour renforcer la capacité institutionnelle dans le secteur agricole de reconnaître et d'encourager ces relations dans des programmes et des politiques pertinents.

D'autres manuels peuvent couvrir ces thèmes, mais il y a un manque évident de matériaux de formation professionnels qui comprennent ces trois thèmes. En outre, les organisations locales partenaires de la FAO ont demandé des matériaux de formation spécifiques qui se concentrent sur ces questions transversales. Nous croyons fermement qu'une meilleure compréhension des concepts clé et de leurs relations portera à l'amélioration de la planification des projets et de leur mise en œuvre.

Le but de ce manuel est par conséquent d'explorer les relations entre biodiversité agricole, genre et savoirs locaux et de montrer l'importance de ces relations au sein d'un contexte de recherche et de développement. Ce manuel ne vous dotera pas des capacités requises pour conduire une action ou une recherche participatives au niveau du terrain, et ne vous fournira pas des méthodes et des outils de recherche. Cependant, il servira de complément aux manuels de méthode et d'approche existants, comme les guides d'analyse socio-économique selon le genre FAO/ASEG ([www.fao.org/sd/seaga](http://www.fao.org/sd/seaga)).

## LE PUBLIC CIBLÉ

Le manuel vise un vaste groupe. Nous espérons qu'il sera utile comme guide conceptuel pour les formateurs, comme matériel d'information pour les participants aux cours de formation, surtout les chercheurs et les agents de vulgarisation, et comme matériel de référence pour d'autres personnes travaillant dans le contexte de la gestion de la biodiversité agricole, du genre et des savoirs locaux. Bien que ce manuel ait été écrit pour le projet LinkS<sup>1</sup> en Afrique orientale et australe, son contenu est de pertinence globale.

## ORGANISATION DU MODULE

Le manuel est réparti en cinq modules. Chaque module contient des fiches d'information, qui couvrent les aspects fondamentaux et les liens entre la biodiversité agricole, le genre et les savoirs locaux. Les fiches d'information comprennent des exemples de cas pour offrir un témoignage concret de l'importance des thèmes. La présentation sous cette forme permet une utilisation flexible du manuel. Chaque fiche d'information contient une liste de Points principaux à la fin, pour aider le lecteur à synthétiser l'information traitée. On peut trouver un bref compte rendu des cinq Modules ci-dessous.

---

<sup>1</sup> Le projet LinkS travaille à l'amélioration de la sécurité alimentaire des populations rurales et à promouvoir la gestion durable de la biodiversité agricole en renforçant la capacité des institutions dans l'utilisation d'approches participatives qui reconnaissent le savoir des agriculteurs et des agricultrices dans leurs programmes et leurs politiques. Les trois activités principales du projet LinkS sont la formation, la recherche et la communication. Le projet est financé par la Norvège. Pour de plus amples renseignements sur le projet LinkS, veuillez consulter le site [www.fao.org/sd/links](http://www.fao.org/sd/links)

# INTRODUCTION AU MANUEL

Des fiches supplémentaires avec des conseils pour les formateurs (Fiches de processus) ont pour but d'aider le formateur à structurer et planifier chaque module du point de vue du processus de la formation. Nous souhaitons encourager les formateurs à adapter le matériel à chaque situation spécifique de formation et en fonction des besoins des participants. Des idées d'exercices sont également fournies dans les Fiches de processus; elles peuvent être adaptées aux différentes nécessités de la formation. Les exercices signalés par un (a) sont des exercices de base qui peuvent être effectués dans un temps limité. Les exercices signalés par un (b) demandent plus de temps et peuvent être ajoutés s'il y a du temps à disposition. Il est important, dès le début, de montrer aux participants que l'approche formative est fondée sur un partage mutuel des connaissances et de l'information. En outre, tout au long de la formation, les connaissances des participants et des formateurs sont respectées et appréciées de la même manière.

Les **Points clé** fournis à la fin de chaque fiche d'information doivent être utilisés comme une liste de contrôle par le formateur. Cela permettra de vérifier que toutes les questions clé ont été traitées et aidera le formateur à suivre les progrès des participants.

Des **Lectures essentielles** sont suggérées pour chaque module. Elles peuvent faire partie des exercices des participants ou servir de source d'information supplémentaire sur les thèmes présentés.

Le **MODULE 1** introduit les concepts clé de la biodiversité agricole, du genre et des savoirs locaux dans le contexte de l'amélioration de la sécurité alimentaire et fournit une vue d'ensemble des principaux problèmes.

Le **MODULE 2** introduit le cadre des moyens d'existence durable comme un outil analytique pour explorer les liens entre biodiversité agricole, genre et savoirs locaux.

Le **MODULE 3** se concentre sur les relations entre biodiversité agricole et genre. Il explore la complexité de ces relations dans la perspective des moyens d'existence.

Le **MODULE 4** analyse les relations entre biodiversité agricole et savoirs locaux dans la perspective des moyens d'existence et explore la nature dynamique de ces liens.

Le **MODULE 5** fournit une étude de cas reflétant les aspects conceptuels couverts dans les modules précédents.

## RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES POUR LA FORMATION

Le guide intermédiaire ASEG (FAO) a été rédigé pour les planificateurs du développement dans tous les groupes du secteur privé et public y compris pour les ministères des gouvernements et les communautés. Il est conçu pour assister les petites et moyennes organisations et certains bureaux des gouvernements ou ministères peuvent y trouver des idées utiles. Les concepts analytiques et les instruments du guide se concentrent sur la planification et la mise en œuvre d'un changement participatif qui prenne en compte la répartition des rôles entre les hommes et les femmes, leurs relations et les autres caractéristiques socioéconomiques des différents groupes de parties prenantes. Le guide encourage une application pratique des outils et concepts ASEG.

Source: <http://www.fao.org/sd/seaga/downloads/En/Intermediateen.pdf>

Lois et politiques importantes pour la gestion des ressources phylogénétiques (S.Bragdon, C. Fowler et Z. Franca (eds) Module d'apprentissage SGRP, IPGRI, ISNAR).

Source: IPGRI/ISNAR

L'approche des moyens d'existence durables (MED) est une structure développée par le Département du développement international (DFID) du Royaume-Uni pour s'assurer que les populations et leurs priorités soient au centre du développement. Ces fiches de conseils sont destinées à devenir une ressource pour aider à expliquer et fournir les instruments pour la mise en œuvre d'une approche fondée sur le développement des moyens d'existence durables.

Source: [www.livelihoods.org/info\\_guidancesheets.html](http://www.livelihoods.org/info_guidancesheets.html) ou [www.livelihoods.org/info\\_distanceLearning.html](http://www.livelihoods.org/info_distanceLearning.html)